

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 25 (1963)  
**Heft:** [6]  
  
**Rubrik:** News from Switzerland

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## FORTHCOMING EVENTS



### Auckland Swiss Club

**Notice:** Due to an unexpected large attendance of local N.Z. friends at our last social meeting it was decided not to interrupt the programme for possibly more than one hour regarding the scheme of group tours to Switzerland for the National Exhibition next year. Although Mr Applebaum might not be present, Mr Sigrist, a member of the Auckland Swiss Club and a representative of the TAI (Air France) will give a special interview regarding all details to travel with the Swiss Air or Air France.

All those **Club Members** who are sincerely interested please contact Mr & Mrs A. L. Mueller, 1804 Great North Road, Avondale, Tel. Res. 889804, Bus. 64154 & 887009, and an evening will be arranged early in July with Mr Sigrist to discuss solely all matters regarding this group travelling and Mr Sigrist will give all the necessary assistance and advice for this World Tour.

### NATIONAL DAY CELEBRATION

The **National Day** celebration will be held on 27th July, 1963, at 8 p.m. in the Professional Club, 12 Kitchener Street, Auckland C1. "Schweizerspiegel," kreuz und quer durch unser liebes und teures Vaterland will be the subject for this night and the Committee is working hard to give you a most enjoyable and entertaining night. Invitations with programme will be sent out separately.

—H.B.M.

### Hamilton Swiss Club

**Reminder Notice:** Shooting, at Mr & Mrs Risi's residence on July 7th. After the Shooting: Swiss cards, drinks, coffee and hot schublig. No children please.

—Committee No. 2

## NEWS FROM SWITZERLAND



### THE SWISS ON HOLIDAY

According to statistics drawn up on behalf of OECD, 2.4 million Swiss went to Italy in 1961, 1.7 million to France, 694,000 to Federal Germany, 435,000 to Austria, 138,000 to Spain, 119,000 to the Netherlands, 107,000 to Egypt, 95,000 to Yugoslavia, 61,000 to Belgium, 41,000 to Great Britain and 14,000 to Greece. By comparison with 1960, the biggest increase in the number of Swiss tourists was recorded by Egypt (plus 75.9 per cent), followed by Greece (plus 55.9 per cent) and Spain (plus 31 per cent).

## **SELF-SERVICE IN SWITZERLAND**

Today Switzerland possesses food stores: 46 per cent of their total turnover is accounted for by completely self-service stores. If to these are added stores with partial self-service facilities, the figure for the turnover of the retail food trade accounted for by this type of sale rises as high as two-thirds. This high percentage places Switzerland ahead of other European countries. These facts are the result of a survey carried out in Switzerland by a cash register company. The upward trend in the change-over to self-service experienced in Switzerland last year is due not only to the growth of the big chain stores but also to the modernisation of the independent retail trade, 6.7 per cent of whose stores have so far adopted complete self-service methods.

## **JAPAN AT THE LAUSANNE FAIR**

Although the Lausanne Autumn Fair or Swiss Comptoir, as it is known locally, is a strictly national event, each year it places a special pavilion at the disposal of a different foreign country, which thus has an opportunity of making its economy better known to the Swiss people and the many foreign visitors to the Fair. From September 7th to 22nd, 1963, Japan will be the guest of honour of the 44th Lausanne Fair. Its presence will be organised by the Japanese Government through its ministries of trade and industry, represented by "Jetro," Japan's official trade promotion organisation; the exhibition as a whole will be placed under the auspices of the Japanese Ambassador in Switzerland. September 9th will be set aside as a special Japanese Day within the programme of events organised by the Lausanne Fair.

## **CENTRALISED REMOTE CONTROL OF ELECTRICAL APPLIANCES**

One of the main problems facing power plants is that they are required to supply huge quantities of power at certain moments of the day while at other times the demand drops considerably. It is therefore necessary to provide them with equipment enabling them to cope with very high but short peak periods. So as to even out consumption as far as possible, a system of centralised remote control has been adopted for apparatuses with heavy consumptions, such as water-heaters, run on power produced during periods when demand is less heavy. In New Zealand, for example, the Dunedin City Corporation is equipping 25,000 water-heaters on its network with individual remote control apparatuses made in Switzerland, some 10,000 of which are already in operation. The distribution network in question covers an area of over 470 square miles with a population of about 100,000 inhabitants.